



Tribuna



ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul VI, nr. 1723

Duminică, 9 septembrie 1973

4 pagini, 30 bani

Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

În Venezuela

Dejun

În onoarea președintelui Consiliului de Stat Nicolae Ceaușescu și a tovarășilor Elena Ceaușescu, ministrul agriculturii al Venezuelei, Miguel Rodríguez Viso, cu soția, au oferit vineri un dejun în sala de mese a Hotelului „Avila” din Caracas.

Au participat persoanele oficiale care îl însoțesc pe președintele român în vizita sa, înalte oficialități ale guvernului venezuelean.

Înaintea dejunului, oaspeții au asistat la un frumos program de cîntece și dansuri, oferit de un ansamblu popular, în care vechile teme hispanice își găsesc o armonioasă îmbinare cu elementele specific indigene.

În cursul sejurului care s-a desfășurat într-o atmosferă de bună dis-

poziție și cordialitate, ministrul Viso și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit scurte toașuri.

În toașul său, ministrul venezuelean al agriculturii a mulțumit pentru interesul guvernului român de a stabili un acord de cooperare care pentru Venezuela are o mare importanță deoarece creează și posibilități ca cele două popoare să poată colabora nu numai în interesul lor, ci și în al întregii omeniri.

Vizita dumneavoastră are o profundă semnificație în momentul în care lumea luptă nu numai pentru a obține pacea, ci pentru a obține dezvoltarea sa, care este o puternică manifestare a păcii.

Vizita

la întreprinderi din Caracas

Vineri la prînz, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au vizitat unul din obiectivele industriale usoare venezuelean, fabrica de ciocolată și de produse zaharoase „Savoy” din Caracas.

Solii poporului nostru sînt invitați să viziteze halele de producție, dotate cu moderne instalații, care prelucra două din principalele bogății ale țării: cacaoa și zahărul.

Sînt vizitate de larg consum, laboratorul de cercetări, precum și cabinetul medical.

În sala mare de primiri, președintele Consiliului de administrație și director general al fabricii, Peter Bastiansen, exprimă profunda grațitudine a muncitorilor, funcționarilor și conducătorilor acestei întreprinderi pentru marea cinste care le-a fost făcută prin vizita oaspeților noștri din România.

El a enunțat apoi principiile pe baza cărora fabrica își desfășoară activitatea.

Răspunzînd, tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat mulțumirile guvernului venezuelean pentru organizarea acestei vizite la fabrica „Savoy”, reprezentanților comitei întreprinderii pentru explicațiile primite.

Oaspeții își iau rămas bun de la gazde, adresîndu-le urări de succes în activitatea lor viitoare.

În cursul după-amiezii, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au făcut o scurtă vizită la fabrica de industrializare a laptelui „Catia” din Caracas.

Președintele Consiliului de administrație al întreprinderii, Jorge Beza, a informat pe oaspeți despre procesul tehnologic, despre modul în care se efectuează aprovizionarea cu materie primă a întreprinderii și cum se desfac produsele.

Președintele Nicolae Ceaușescu a exprimat aprecieri față de sistemul de organizare a producției și soluțiile folosite în diferitele compartimente, a urat conducătorilor întreprinderii, muncitorilor și specialiștilor care lucrează aici succes în activitatea pe care o depun.

La plecare, numeroase persoane aflate în fața întreprinderii au salutat cu prietenie pe conducătorul statului român.

Recepție la Ambasada română în onoarea președintelui Republicii Venezuela

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu au oferit vineri seara o recepție, la sediul Ambasadei române din Caracas, în onoarea președintelui Republicii Venezuela, Rafael Caldera, și a soției sale, Alicia Pietri de Caldera.

La recepție au participat dr. Aristide Calvani, ministrul Afacerilor externe, alți membri ai guvernului, înalți funcționari de stat, șefii misiunilor diplomatice acreditate la Caracas, conducători ai unor mari organizații economice și firme comerciale, personalități ale vieții culturale-stintifice, ziaristi.

Au luat parte persoanele oficiale care-l însoțesc pe președintele Ceaușescu în vizita pe care o face în această țară.

La sosirea președintelui Rafael Caldera și a soției sale au fost întonate imnurile de stat ale celor două țări.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, de o deosebită cordialitate.



Utecistele Miluca Șerban și Maria Lupu (în stînga fotografiei), două dintre muncitoarele harnice și disciplinate din secția aparataj electric de la ELCA a întreprinderii locale Medias, la locul lor de muncă

Foto: FRED NUSS

Cu ing. Costică Marin, directorul Bazei județene de aprovizionare tehnico-materială, despre:

Asigurarea condițiilor pentru buna desfășurare a producției anului viitor

— De curînd ființează în cadrul județului nostru Baza de aprovizionare tehnico-materială. Va fi asigurată prin baza județeană. Ideea dirijării materialelor în cantități, nevagonabile, prin bază, pornește de la faptul că există posibilitatea să se facă aprovizionări în cantități mari la același sortiment și apoi să fie dirijate, conform contractelor încheiate la fiecare întreprindere în funcție de necesar.

— În cadrul măsurilor de îmbunătățire a sistemului de aprovizionare tehnico-materială, conducerea partidului și statului nostru a hotărât înființarea acestor unități care aparțin Ministerului Aprovizionării, Tehnicilor Materiale și Controlului Gospodăriei Fondurilor Fixe. În sarcina bazelor județene stă aprovizionarea tuturor întreprinderilor cu materialele de uz general și unele categorii de materiale cu profil de bază specializat în cantități nevagonabile. Acestea reprezintă circa 70 la sută din nivelul de a-

provizionat al întreprinderilor, deci principalul volum de materiale va fi asigurat prin baza județeană. Ideea dirijării materialelor în cantități, nevagonabile, prin bază, pornește de la faptul că există posibilitatea să se facă aprovizionări în cantități mari la același sortiment și apoi să fie dirijate, conform contractelor încheiate la fiecare întreprindere în funcție de necesar.

— Profilul bazei este, după cum spunem, aprovizionarea cu materiale de uz general pentru județul Sibiu, iar pentru unele categorii de materiale (aprovizionarea cu metal) activitatea este specializată pentru trei județe (Sibiu, Alba, Hunedoara). La unele produse neferoase și chimice de la Copsa Mică și piese de schimb auto de la I.P.A.S., conform sarcinilor sta-

bilite de ministere, se studiază problema specializării pe întregul țară. Consider că din acest punct de vedere ar fi o soluție foarte bună.

Referindu-mă tot la specificul activității noastre trebuie să arăt că avem și sarcini de control privind modul de gospodărire a tuturor materialelor și repunerii lor în circuitul economic. Influențăm astfel respectarea normativelor de aprovizionare de către fiecare întreprindere.

— Vă aflați încă în faza de organizare. Care este totuși contribuția, încă de pe acum, a bazei la îmbunătățirea activității de aprovizionare din întreprinderi?

— Am fost dotați cu un depozit, prin transfer de la „Independența” unde deținem spații de depozitare care în primă fază creează posibilitatea desfășurării activității în condiții satisfăcătoare. Am pornit de la ideea că atât organizarea bazei cât și îndeplinirea obiectivelor ei principal de aprovizionare a întreprinderilor să se desfășoare din mers. Va trebui doar să se acționeze cu mai multă operativitate și de către conducerea întreprinderii „Independența” pentru eliberarea spațiilor în așa fel încît să ne putem desfășura activitatea în condiții mai bune.

La ora actuală, sîntem, după cum spunem, în faza de organizare, de aceea ne ocupăm și de recrutarea personalului — pentru compartimentele funcționale ale întreprinderii.

— Acest interviu vi l-am solicitat în ideea de a afla modul

(Continuare în pag. 2, a III-a)

Discuție consensuată de

I. CREȚU

Din sumar:

- Parcurile — un patrimoniu natural ce trebuie păstrat cu grijă
- Programul săptămînal TV

În pag. 2, a II-a

- Prea multe interpretări în aplicarea tarifelor de către unitățile prestatoare de servicii

În pag. 2, a III-a

- VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

În pag. 2, a IV-a

Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule ministru,

Doamnelor și domnilor,

As dori să exprim mulțumirile noastre pentru prietel pe care îl avem în a vizita întreprinderea agro-industrială, de a asista la un scurt program, putînd astfel lua cunoștință cu unele aspecte ale artei venezueleană, și pentru acest dejun pe care l-am luat împreună cu dumneavoastră.

Mă bucură faptul că în cursul vizitei noastre în Venezuela, care s-a desfășurat în bune condiții, s-a auzit de o înțelegere și o colaborare în domeniul agriculturii. Fără îndoială, industria are un rol important, dar agricultura nu este, de asemenea, mai puțin importantă. În fond, fără agricultură nu se pot asigura nici materiile prime pentru multe ramuri din industrie și mai cu seamă, nu se pot soluționa problemele esențiale ale alimentației populației.

Noi, în România, considerăm agricultura o ramură de bază, esențială, a întregii economii și, după cum înțelegem, și la dumneavoastră este aceeași situație. De aceea, colaborarea între oamenii muncii din agricultura Venezuelei și a agriculturii noastre sper că va contribui la progresul agriculturii din ambele țări, creînd astfel condiții mai bune de satisfacere a necesităților populației, de creștere a bogăției lor naționale, de ridicare a bunăstării generale a popoarelor noastre.

Cu aceste gânduri, doresc încă o dată să exprim satisfacția noastră pentru rezultatele pe care le avem în cadrul vizitei pe care o întreprindem în frumoasa dumneavoastră țară și vă rog să ridicați un pahar pentru prosperitatea poporului prieten venezuelean, pentru colaborarea și prietenia dintre poporul român și poporul venezuelean, pentru președintele Caldera, în sănătatea domnului ministru, a doamnei, în sănătatea dumneavoastră, a tuturor,

CONFERINȚĂ DE PRESĂ

Vineri seara, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a avut o întâlnire cu ziariștii venezueleani și cu corresponsenții ai presei străine acreditați la Caracas.

Conferința de presă a fost deschisă de Ion Cârje, director general adjunct al Agerpres, șeful grupului de ziariști români care însoțesc pe tovarășul Nicolae Ceaușescu în vizita sa în America Latină.

Președintele Nicolae Ceaușescu a răspuns apoi întrebărilor puse de gazetari.

Luis Eduardo Ramos (ziarul „Del este”):

În numele grupului de ziariști care ne aflăm aici, doresc să exprim mulțumirile noastre cele mai profunde pentru că ați răspuns, domnule președinte, țării noastre. Pentru ziariștii din Venezuela această constituie o confirmare a libertății de expresie, pentru care noi am luptat îndelung.

În calitate de conducător al unui ziar de știință din Venezuela, as dori să pun o întrebare în legătură cu o temă foarte importantă. Este evidentă dezvoltarea științei și tehnologiei, ceea ce înseamnă că popoarele se învecinează din ce în ce mai mult. Considerați, domnule președinte, că acordurile și convențiile între țări constituie mecanismul pentru obținerea adevăratei lor dezvoltări?

Tovarășul Nicolae Ceaușescu: Într-adevăr, știința și tehnica cunosc un avînt uriaș în epoca noastră; aceasta impune, ca o necesitate obiectivă, o largă colaborare între oamenii de știință din întreaga lume, deoarece dezvoltarea economico-socială a oricărui popor este strîns legată de aplicarea cunoștințelor științei și tehnicii contemporane. Fără îndoială că acordurile și convențiile directe între state sau între organizații de cercetare din diferite țări au un rol important în promovarea colaborării tehnico-stintifice.

De altfel, în cadrul vizitei noastre în Venezuela se va semna un asemenea acord de colaborare tehnico-stintifică între Venezuela și România, dar aceste acorduri dau numai cadrul general; sînt necesare contacte directe între institutele de cercetare, între oamenii de știință, și România, oamenii de știință din România se pronunță în mod activ pentru aceste contacte.

Succesul acestor conferințe va reprezenta un factor important nu numai pentru securitatea europeană, dar și pentru întreaga lume. El va contribui la accentuarea cursului destinat în viața internațională, curs ce corespunde intereselor tuturor popoarelor, dar care poate fi dezvoltat numai prin acțiunea unită a tuturor popoarelor, a tuturor forțelor care se pronunță pentru progres social.

Fără îndoială că acordurile dintre Uniunea Sovietică, Polonia și Republica Federală Germania au avut importanță în în dezvoltarea cursului pozitiv în Europa, așa cum acțiunea României pentru normalizarea relațiilor cu R.F.G., încă în 1967, a avut un rol important în dezvoltarea destinderii pe continentul european.

În ce privește Cehoslovacia, după cum știți, tractatele s-au încheiat, dar au intervenit unele piedici în căminarea acordurilor. România consideră că este necesar ca aceste acorduri să fie semnate cît mai curînd, aceasta corespunzînd atît intereselor celor două state, cît și destinderii în general.

Deci, România consideră că politica de colaborare internațională cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, de destindere, ca urmare a

acestei colaborări, trebuie dusă cu fermitate și trebuie avut în vedere că soluționarea problemelor multiple care preocupă omenirea sînt făcîndu-se cu participarea tuturor statelor, astfel că tendința să servească întăririi independenței și suveranității tuturor statelor, sînt deosebit de importante.

În ce privește a doua întrebare, am discutat cu președintele Venezuelei, cu membri ai guvernului, cu diferite companii din Venezuela problemele cooperării în domeniul petrolului. Sper că se vor pune bazele unei cooperări reciproce avantajoase în acest domeniu.

Miguel Mata (corespondent al Agenției Associated Press):

Domnule președinte Ceaușescu, în cadrul relațiilor României cu America Latină, ați menționat de acordul petrolului cu Venezuela. Ce alte acorduri de cooperare în alte domenii aveți în vedere pentru relatările pe care urmează să le vizitați?

Tovarășul Nicolae Ceaușescu: Vizita în țările Americii Latine este o vizită de prietenie și totodată își propune identificarea diferitelor posibilități de colaborare economică, tehnico-stintifică și culturală. Avem în vedere să abordăm cu fiecare țară o serie de probleme ale colaborării economice, științifice, tehnice, în raport cu condițiile specifice din fiecare țară și cu dorințele reciproce. Fără nici o îndoială, domeniile miner, petrol, agricol, dezvoltarea unor întreprinderi industriale vor constitui obiectul acestor discuții și al diferitelor acorduri, care vor fi cunoscute la momentul potrivit.

Eduardo Robles Piquer (ziarul „El Nacional”):

În calitate de mea de ziariști și caricaturist, as dori ca domnul președinte să-mi spună pînă unde a ajuns libertatea caricaturii în țara sa și, în mod concret, dacă este posibil să vi se facă o caricatură a dumneavoastră și aceasta să se publice în presă.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu: Pentru a cunoaște cum este libertatea presei în România, cel mai bine ar fi să vizitați țara noastră. Presa românească, din diferite domenii, debata pe larg toate problemele dezvoltării economice și sociale ale țării românești și are un rol deosebit de important în unirea eforturilor întregului popor în faurirea societății socialiste, în dezvoltarea democrației socialiste, în ridicarea nivelului de cu-

(Continuare în pag. 4, a IV-a)

În județ

• Astăzi, începînd de la ora 9, peste 200 de tineri din organizațiile E.T.C. de la „Independența”, „Lănta”, „Flamura roșie”, I.P.A.S., „Drapelul roșu” și „Arta Sîbului” sînt aduși la întîlnire la muncă patriotică pe terenurile Complexului sportiv al tineretului de la Valea Aurie.

• Ieri, după-amiază, circa 20 de salariați ai cooperativei „Tehnica nouă” din Sibiu au plecat spre București pentru a participa — în calitate de spectatori — la concursul internațional de coafură ce se va desfășura în sala „Floresca”, este vorba, firește, de o pre-

zență activă, un veritabil schimb de experiență, de la care mesterii sibieni se vor întoarce înarmati cu multe idei, tehnici și stiluri noi și moderne.

Asadar, pentru noi, clienții, (mai ales clientele), un motiv de noi și inedite satisfacții.

• Continuînd seria spectacolelor în județul nostru, formația „Stereo” a Casei de cultură a întreprinderii din Sibiu, condusă de Adrian Oilescu, a susținut o seră de muzică populară în cîntecul de Adrian Mun-

teanu. De asemenea, de o bună vreme activă, un veritabil schimb de experiență, de la care mesterii sibieni se vor întoarce înarmati cu multe idei, tehnici și stiluri noi și moderne.

• Azi, la Medias, în incinta Casei de cultură a sindicatelor are loc un recital de poezie intitulat: „Republica mea, patria mea”. Se vor citi versuri din creația lirică-patriotică a unor nume prestigioase ale literaturii naționale.

Tot la Medias, azi și mâine, va avea loc competiția muzicală de sah. Urmășii sibiului participăți succes în a realiza mutări cît mai dificile pentru adversar.

În țară

• La Academia „Ștefan Gheorghiu”, simbră, a avut loc festivitatea de încheiere a cursului pentru pregătirea președintelui de cooperativă agricolă de producție, cu durata de un an. Cursul a contribuit la însușirea de către participanți a unor temeinice cunoștințe profesionale și politice, menite să ridice pe o treaptă superioară eficiența întregii lor activități, pentru înfăptuirea cu succes a sarcinilor ce le revin.

În încheierea festivității a fost adresată o telegramă Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarășului Nicolae Ceaușescu.

(Continuare în pag. 4, a IV-a)

LOCUITORII COMUNELOR DIN JUDEȚUL NOSTRU RĂSPUND PRIN FAPTE LA ÎNSUFLEȚITOAREA CHEAMARE A CETĂȚENILOR DIN STOICĂNEȘTI OLT

Lună de lună, în satele și comunele județului nostru, localnicii adună prin hărnicia și dragostea lor pentru locul în care muncesc și trăiesc noi atribuțiile așezărilor rurale, urmărind astfel materializarea unei din indicatului secretarului general al partidului, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a „putea asigura dinmănușă continuă a deosebitelor dintre sat și oraș, apropierea nivelului de viață al sate- lor de condițiile existente la oraș. Aceasta constituie, de altfel — aprecia tovarășul Nicolae Ceaușescu la Conferința pe țară din decembrie 1971 — una din cerințele esențiale ale fauririi societății socialiste multilaterale dezvoltate, ale creșterii premiselor pentru trecerea la construirea societății comuniste în România”.

Pe coordonatele acestor înalte idei, chemarea adresată de consiliul popular al comunei Stoicănești tuturor consilierilor populare comunale a determinat un avânt înnoitor în satele județului nostru. În răspunsurile lor la chemare, consiliile populare comunale și-au prevăzut — în domeniul economic — importante lucrări de îmbunătățiri funciare, măsuri pentru folosirea mai bună a forței de muncă și a mijloacelor de producție, aplicarea unor noi măsuri de conser- vare materială a cooperativelor, lu- crătorilor din S.M.A., depășirea pro- ducțiilor medii planificate la princi- palele culturi, sporirea efectivelor de animale. Pe această bază materială, determinată esențială la creșterea ni- velului de viață și de civilizație a sate- nului, consiliile populare comunale din județul Sibiu și-au propus de- coprirea de noi surse locale în ve- derea dezvoltării unor activități in- dustriale și prestări de servicii, o mai bună aprovizionare a populației cu bunuri de larg consum. Dar domeniul de o deosebită însemnătate, care po- larizează atenția comitetelor executiv- ale consiliilor populare, l-a constituit de fapt de la început investițiile pentru dezvoltarea economică și socială a comunelor. Din fondurile proprii și necentralizate ale unităților eco- nomice locale, din fondurile de dezvoltare ale cooperativelor și unităților de producție, din mică mecanizare și din contribuția bănească a locuitori-

lor au fost realizate importante lu- crări în agricultură, industrie, com- erț precum și gospodărie social-cu- lurală și edilitate-obștedărești. La Or- lat, bunăoară, s-au realizat numai prin muncă patriotică, lucrări de în- diguiri în valoare totală de peste 10000 lei, iar la Tâlmăciu taluzări de maluri de peste 125 m lei. Prin demararea terenurilor inundabile, tra- sarea unor canale de scurgere pe o lungime de 2400 metri și alte im- bunătățiri funciare au fost scoase de sub influența apelor peste 25 hectare de pământ pe teritoriul comunei Ro- șia. Din fondurile proprii și cele cen- tralizate ale unităților economice, la Avrig se lucrează intens la construc- ția unui complex meșteșugăresc de prestări de servicii către populație, s-au terminat de pavat 9000 m p tro- tuare și de asfaltat piața comunei.

În comuna Orlat, în cadrul lucră- rilor de investiții sînt în curs de construcție un microcomplex meșteș- găresc pentru prestări de servicii și un local pentru farmacie. Aici s-au executat însemnate lucrări pentru re- gularizarea albiilor râului Cibin, ba- lăstarea și întreținerea străzilor pe sute de metri.

După terminarea unei importante lucrări în centrul de comună — aduc- țunea apei potabile la Nocrich —, lucrarea aceasta de importanță vitală pentru toți localnicii continuă și în satele aparteniențe Hossan și Ghi- jasa. În centrul de comună, în aceste

zile se află în stadiu de construcție primul bloc de locuințe. Prevăzut cu opt apartamente, noul bloc va găzdui cadrele didactice, specialiștii de la C.A.P. sau fermele I.A.S. Acum, în apropierea deschiderii unui nou an de învățămînt școlar s-au încheiat și lu- crările de reparații (capitale) la școala generală de 10 ani.

La Birghis și Biertan din fondu- rile proprii și de muncă se lucrează se- rios în curs de execuție două noi că- mine culturale, iar un magazin com-ercial a fost dat în folosință în satul Copșa Mare.

Răspunzînd chemării Consiliului popular din comuna Stoicănești, lo- cuitorii comunei Tilișca și-au propus, pe lângă construcția a încă șase săli de clasă la școala generală, îndigui- rea rîului ce străbate centrul comunei și amenajarea unor drumuri deteriorate de ploii, să livreze statului pe bază de contract 60 tone carne și 1800 li- lapte. Ei au depășit aceste prevederi pe primele 9 luni cu 10 tone la carne și cu 600 li la lapte.

În actuala perioadă, atenția comi- tetelor executive ale consiliilor popu- lare comunale este îndreptată spre în- lăturarea risipei, intensificarea muncii în cîmp astfel ca și în domeniul eco- nomic angajamentul asumat la che- marea de la Stoicănești să fie exem- plar îndeplinit atît la producția ce- realieră cît și la cea animalieră.

AL. CONSTANTINESCU

Gala filmului din R. P. Bulgară

● Cu ocazia împlinirii, în ziua de 9 septembrie 1973, a 29 de ani de la eliberarea țării prietene, ca un omagiu anticipator, Sibiu a găzduit Gala filmului bulgar, pri- mii lei de donare a trei prețioase pec- ticle, deosebite de bine cotate în pla- nula internațională: Afectiune, Ni- colan sau ciocanul și Pasărea li-

beră. Cîntăreții sibiieni au avut po- sibilitatea completării fondului de cîntecuri filmove bulgare, astfel încît în prezent avem în arhivă un număr de 10 filme. Numărul mare al cîntecurilor a subliniat respec- tivitatea pe care îl impune sfera bul- gară de creații și realizatori ai ce- lei de 7-a arte.

Pentru buna desfășurare a producției anului viitor

(Urmare din pag. 1)

în care întreprinderile județului nostru vor avea asigurată baza teh- nico-materială pentru producția anului 1974. Vă rugăm, în acest sens, să faceți câteva precizări.

— La ora actuală se lucrează la centralizarea specificărilor de mate- rial de la întreprinderi pentru cantita- țile negonabile. Ne-am propus ca pe- ste cîteva zile să prezentăm aceste specificări forumului nostru tutelar pen- tru enunțarea repartițiilor.

— Ag vrea să arăt că există o oareca- re întîrziere datorită faptului că nu toate întreprinderile și-au primit co- tele de aprovizionare de la coordona- torii de balanță. Ca atare și acum se mai vine încă cu noi cote repartizate. De fapt, la unele unități nici planurile nu au fost definitivare, pentru a pu- tea cere nivele de balanță. Acest fe- nomen s-a manifestat la „Independen- ta”, care nici acum nu a depus spe- cificările, în special pentru laminare (profile) grele și mijlocii, bare trase etc.). La „Balanta”, întreprinderea me- canică Sibiu, întreprinderea mecanică Mirza și altele.

— Următoarea fază este contractarea cu beneficiarii și furnizorii. Pînă la 30 septembrie a.c. aceste operațiuni trebuie să se finalizeze. În acest sens

va trebui să se depună toate eforturile pentru încheierea contractelor, pentru a susține de la început prin sprijinul beneficiarilor nostri buna funcționare a bazei. Așadar, în scurt timp vom putea spune că din punct de vedere al încheierii documentațiilor cu toa- te consecințele favorabile ce vor ur- ma, sper, va fi definitivată problema contractelor pe primul semestru al an- ului 1974.

— Pentru a vă putea exercita în bu- ne condiții atribuțiile, se pre- supune că și unitatea dv. are ne- voie de o bază materială. V-ați ve- riferat desu la acel spațiu de depo- zitare. După cum în dotarea ba- zeii vor intra și utilaje de trans- port, de manipulare a materiale- lor.

— Din punctul acesta de vedere, în prezent avem mari greutăți. Noi am prezentat necesarul mijloace de transport și se va analiza, avem toa- te promisiunile, posibilitățile de asig- urare în timp util. Ministerul are în perspectivă dotarea noastră și cu alte mijloace de transport și manipulare, cum sînt electrocare, mototransvitoare, mototracătoare, castele și altele. De- pozitarea se va face în condiții de pa- letizare completă.

Se va trece, bineînțeles, la efectua- rea unor însemnate investiții pentru

dezvoltarea bazei. În aceste zile va trebui să prezentăm tema de dezvoltare iar pînă la finele trimestrului I 1974 să fie terminate și documenta- țiile, în așa fel încît, încă de la în- ceputul semestrului II 1974 să se trea- că la execuția lucrărilor. În dezvoltarea bazei se are în vedere dotarea ei la nivelul tehnicii mondiale aplicîndu- se la soluțiile cele mai moderne, pen- tru a se asigura o deservire optimă, operativă, cu o eficiență maximă, o productivitate ridicată, urmîndu-se mecanizarea și automatizarea operați- lor. Depozitarea materialelor se va face pe verticală la înălțimi de 11—12 m, asigurîndu-se folosirea spațiilor cu maximă eficiență pe unitate de suprafață.

— Într-o măsură de activitate, din punctul de vedere al aprovizionă- rii tehnico-materiale mult am eficient- că vedem în scrisul său arzînd, în- demnuri care nu sînt ale jocului, ci ale unei misiuni sociale matur înțelese. Iar Paul Constant, cu bogată experiență sale de viață și de scris, și-l asumă cu o gene- ralizată fertilitate, înviindu-ne să re- tragem amintirea tulburătoare a marilor războaie sociale din 1907, prin paginile unei cărți care nu se vrea un mare roman istoric, ci o contribuție simplă la educarea generațiilor școlare de mijloc. Aș- dar, o altă constatare: Primăvară, focuri și gloanțe — un volum evoca- tiv cu destinație socială precisă, și acest amănunt își pune, desigur, amprenta asupra textului și a con- dițiilor grafice, abundență în benzi narrative colorate, semnate de György Mihail. Dar o și un amă- nunt de lung, în seamă acum, cînd scările se pregătesc să-și deschidă porțile și să-și contureze un pro- gram de acțiuni educative pentru primul semestru de învățămînt și pentru întregul an școlar.

— Autor de multă rutină, Paul Constant nu reface materialul de viață al tulburătorului an 1907 din prima înaintări cauzelor spre confecționarea — mai ales pentru femei — de către unitățile specializate. În funcție de preferințele clienților, mo- delurile de bază pot să difere de la o comandă la alta prin adăugarea su- plimentară a unui volanș, a unui sî- lit etc. Este nevoie de stabilirea unor limite maxime în ore, operațiune, complexitate, pentru încheierea uni- tară, de către toate unitățile, în func- ție de care să se aplice tariful de 7,60 lei pe oră. În acest sens, expe- riența bună a croitorilor din rețeaua cooperativă meșteșugărești poate ser- vi drept punct de plecare. Pînă una al- ta, încheierea se face subiectiv, în funcție de clienți și astfel se ajunge ca pentru un model cu același com- plexitate să se încheieze, de la caz la caz, sume diferite în aceeași unitate.

Pentru remedierea situației este ne- cesar ca organele de resort ale U.J.C.M. să stabilească pe bază de normative durată maximă în ore pen- tru toate complexitățile prevăzute de cîtele de modă potrivit cărora să se aplice tariful.

— Facem în încheiere un apel către populație pentru a consulta de cîte ori este cazul tarifele legale în vigo- re și numai în baza lor să achite co- stul serviciilor solicitate. În acest mod, o serie din abaterile semnate ar fi evitate, contribuind astfel la realiza- rea promovării eticii și echității socia- le, a legalității socialiste în acest sec- tor de activitate.

Paul Constant

Primăvară, focuri și gloanțe

Librăria județului nostru s-a re- înălțat zilele trecute cu una dintre cele mai autorizate semna- ture sibiene: Paul Constant. Pre- țutului scriitor i-a apărut acum o nouă carte de proză la editura bu- lărească „Ion Creangă”. Este vorba de volumul „Primăvară, focuri și gloanțe, o evocare vibran- ță a marilor zguduri sociale care au cutremurat satele române în pe- rioada războaielor țărănești din 1907.

— O primă constatare: statornicia cu care Paul Constant se inspiră din șirul glorios al evenimentelor care au trasat coloana vertebrală a literaturii românești. După Tudor Vladimirescu și după încercările de eroism și epopee ale anului re- voluționar 1848, iată acum un nou moment de răscăier în istoria na- țională, ca act și ca țevor de in- spirare pentru talentul cunoscutu- lui scriitor. E un semn de temei- nitate, și se pare nouă, în satisfac- ția acestei op- țiuni fundamentale. Lecturii le e un gest grav, sugerînd răspun- derea cu care autorul privește va- loarea educativă a scrișului său. Dar este, am spune, un punct de referință și un gest exemplar, iar asupra acestui aspect poate că tre- buie să se strîmbe mai multe în viața cînelor literare din ju- deț.

— Fiindcă, abordarea unei tematici aite de grave implică risc, dar este și și-l asumă cineva pe acesta, dă- că vede în scrisul său arzînd, în- demnuri care nu sînt ale jocului, ci ale unei misiuni sociale matur înțelese. Iar Paul Constant, cu bogată experiență sale de viață și de scris, și-l asumă cu o gene- ralizată fertilitate, înviindu-ne să re- tragem amintirea tulburătoare a marilor războaie sociale din 1907, prin paginile unei cărți care nu se vrea un mare roman istoric, ci o contribuție simplă la educarea generațiilor școlare de mijloc. Aș- dar, o altă constatare: Primăvară, focuri și gloanțe — un volum evoca- tiv cu destinație socială precisă, și acest amănunt își pune, desigur, amprenta asupra textului și a con- dițiilor grafice, abundență în benzi narrative colorate, semnate de György Mihail. Dar o și un amă- nunt de lung, în seamă acum, cînd scările se pregătesc să-și deschidă porțile și să-și contureze un pro- gram de acțiuni educative pentru primul semestru de învățămînt și pentru întregul an școlar.

— Autor de multă rutină, Paul Constant nu reface materialul de viață al tulburătorului an 1907 din prima înaintări cauzelor spre

eveniment și în perspectiva desti- nului, adică cu o metodă de a se- trada mai degrabă ca fiind a cer- țării științifice decît a explora- rii „literare”. El construiește un sistem narativ, logic și pe deplin finalizat în compoziția planurilor și în legătura acestor planuri, în corespondența lor cu întregul. Formal avem de-a face cu o pove- stire ruptă în capitole scurte, în 22 de capitole pe 62 de pagini, adică într-un ritm care poate fi con- siderat adecvat unei compoziții li- terare adresate vîrstei mici și de mijloc din școală. Desigur, povești- rea se dezvoltă și se încheie în perimetrul ficțiunii din aceste ca- pitole, dar ea nu rezistă de sine stă- titor, justificîndu-se numai ca pa- unite de construcție, formînd paze de respirație atît de frec- ventive și de necesare în literatura pentru copii. Colaborarea acestor fragmente la întreg se face în vir- tutea unei atrac- ții puternice, prin care se strîngue pasivitatea lecturii și o anume grada- ție a povestirii și a emoției, cu alternanțe subtile și cu o creștere foarte bine condusă. În cadrul acestei dinamici interio- re Paul Constant optează pentru o soluție compozițională de mare ef- fect, încheind povestirea într-o confuzie simplă și directă a unui dascăl de școală, care descoperă în- tre hîrtiile părintelui său adoptiv rîndurile de jurnal ale unui par- ticipat la zguduitoarele evenimen- te din anul 1907: dascălul Nicu. Astfel, autorul îl conduce pe lector pînă la viața zbucimată a părintelui său adoptiv, iar apoi se retrage discret lăsîndu-l pe dascăl să povestească mai departe, știind că aceasta iscă interes și sporește autenticitatea faptelor. Dar Paul Constant este un autor prea bun pentru a rezolva lucrurile, totuși aștept de simplu. El stie să încerce mereu cu efecte noi și surprîn- zătoare drumul narativ, ascunzînd în text suspensuri bine rezolvate. Așa, împreună cu autorul, aflăm din caietele dascălului Nicu amă- nunte interesante despre tatăl ade- vărat al povestitorului, țărănul Di- nu Vornicu, cel ucis de jandarmi împreună cu tovarășii lui de luptă, pentru vina de a fi îndrăznit să-și ceră dreptatea.

Lectură caldă, fluentă, cartea lui Paul Constant, reconfirmîndu-se serioasă, sale posibilități narative, restituie o pagină emoționantă, lu- crătoare cu mare har evocator, con- științei tineretului școlar de astăzi. Și nu numai de astăzi.

ION ITU

— În prezent, metalurgistii ocupă lo- cul al șaselea cu 4 puncte (golaveraj 6-5).

Sumulanschi și Sandu (un tînr promovât de la echipa de juniori) au pînă acum la activ cîte două go- luri marcate. Deci, atenție!

Partida va fi condusă la centru de arbitru clujean I. Tîlcea.

N. I. D.

LA DISPOZIȚIA DV.

CINEMA

SIBIU: PACEA. Flu- turii sînt liberi (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Acca pisică blestemată (orele 9,50; 11,45; 14,00; 16,15; 18,30; 20,45); TINERETULUI: Coarnele de aur (o- rele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Lovitura pu- ternică (orele 10,00; 14,00; 16,30; 18,30; 20,30); INDEPENDENȚA: Domnul profesor cu dragoste (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30).

MEDIAS: PROGRESUL: Parașutii (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Aventurile unei prietene germane la curtea rege- lui Soare (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); I.L. CARAGIALE: Dauria, seriile I și II (orele 10,00; 14,00; 18,00).

CISNĂDIE: POPULAR: Directorul, seriile I și II (orele 10,30; 17,00; 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Pe aripile vîntu- lui, seriile I și II (orele 10,00; 16,00 și 20,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Domnul profesor cu dragoste (orele 18,00 și 20,00).

COPSA MICA: POPULAR: Vero- nica (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBULUI: Nautragii în spa- tiu, seriile I și II (orele 17,00 și 20,00).

BAZNA-BAI: Pescărușul (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Colaga mea vrăjitoarea (orele 17,00 și 19,00).

TELEVIZIUNE

8,00 — Buni — Cravatele roșii. Săptămîna, 8,30 — emisiune-concurs. Se vor întrec echi- palele pionierilor din județele Covas- na și Iași. 9,25 — Film serial: Daktari. 9,50 — Viața satului. 11,00 — Ema- siune în limba maghiară. 12,30 — De- străiați pamblă. 13,00 — Album dumi- nică. 16,00 — Magazin sportiv. 18,35 — Film serial — Arhivă (VIII). 19,20 — Sub semnul lui Cîmăna. Reportaj din R.P.D. Coreană. 19,20 — 1001 de seri — Păcătoarele lui Lamby (I). 19,30 — Televizual. Săptămîna politică internă și internațională în imagi- ni. 20,10 — Reportajul săptămînii. Cînd se întorc berzele. 20,30 — Film ar- tistic. Orhidea neagră. Premieră pe- trită. 22,05 — Reportaj filmat: Co- lumbia. 22,15 — Televizual. 22,25 — Duminică sportivă.

CONFERINȚE

Luni, 10 septembrie a.c., ora 18, la Casa de cultură a tineretului din Sibiu va avea loc o întrînire a tinerilor cu dr. Emil Botezan, care le va vorbi despre: Necesitate și libertate în pre- gătirea pentru viața de familie. Ex- punerea va fi urmată de un concert de muzică ușoară susținut de forma- ția „Magistral”.

TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comu- nică: vremea se menține frumoasă și călduroasă, cu cerul mai mult senin. Vîntul va sufla slab din sectorul sud-estic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 11 și 14 grade, iar cele maxime între 26 și 29 grade.

Calitatea organizării se verifică pe cîmp

(Urmare din pag. 1)

suprafețe va necesita în jur de 23 zile. Timpul însă nu permite acest lucru. De aceea, este necesar din par- ticularul de conducere al coopera- tivei, din partea comitetului comu- nal de partid a se trece la mobiliza- rea tuturor forțelor manuale de care dispune comuna pentru urgentarea re- coltării și încheierea lucrărilor în cel mai scurt timp.

La C.A.P. Arpașul de Jos suprafe- țele ocupate cu cartofi însumează 150 hectare. Și aici, s-a început doar de cîteva zile recoltatul lor, dar numă- rul mare de oameni mobilizați — peste 120 cooperatori și 100 elevi — pare a dovedi că lucrurile stau mai bine. Dacă adăugăm și faptul că pe tarlău „Calea cu prazii” mașina de scos cartofi abia bideză și multu- mească totuși lumea, atunci avem ima- ginea aproape exactă a lucrărilor. Spunem — aproape exact — deoa- recă și aici, în timpul scurt al dezo- cării noastre, a reușit o serioasă defi- ciență organizatorică. Singura mașină existentă, foarte solicitată de către co- operatori, pierdea multă vreme cu deplasările. În acest timp, în curtea secției de mecanizare o mașină de a- celai tip stă neîfolosită așteptînd să- fie planificată la recoltat dar, cei în măsură să o repartizeze abia seara pla- nificau mijloacele și forțele. Cu toate



Noul cîmin cultural din Alțina, recent dat în folosință

Prea multe...interpretări în aplicarea tarifelor de către unitățile prestatoare de servicii

Este cunoscut că, în acest domeniu, tarifele au ca scop, potrivit legislației în vigoare, măsurarea în bani a pre- stărilor de servicii de către unitățile economice. Ele se aplică atît pentru serviciile efectuate între unități, cît și între acestea și populație. La sta- bilirea lor se ține seama de mai mul- te considerente cum ar fi: servicii de uz general care au un rol deosebit în economia națională; asigurarea unor corelații corespunzătoare între tarifele serviciilor asemănătoare sau care se pot înlocui reciproc; nivel de ex- ecuție, confort, complexitatea lucră- rilor; frecvența prestațiilor, influența asupra prețului de cost etc.

Deci, pentru serviciile cerute de populație, unitățile prestatoare au ta- rife stabilite anume, în care sînt cu- prinse prețul de cost (în unele cazuri fără valoarea materialelor), beneficiul, impozitul pe circulația mărfurilor sau alte preluări la bugetul de stat.

În lunile trecute Inspectoratul ju- dețean de stat pentru controlul pre- țurilor a efectuat mai multe controa- le în unități prestatoare de servicii către populație, situate în sistemul UCECOM cît și din sistemul Centro- coop. Prima constatare, în marea majoritate a unităților, au fost găsite tarife legale aplicate, pentru a pu- te fi consultate de populație, au fost stabilite tarife pentru o gamă mare de servicii. Important este, însă, dacă, acestea se aplică corect, dacă pe baza lor se percep legal sumele de bani de la solicitantul serviciului. În această direcție au fost găsite nereguli prac- ticate de unii responsabili de unități. Așa de exemplu, în unități de re-

parații încălțăminte s-a constatat ap- licarea pentru anumite operații a u- nor tarife mai mari în comparație cu cerințele concrete și starea de fapt a încălțămintei respective. Astfel, la u- nitatea nr. 5 din str. Tribunei (res- ponsabil Achim Voinea) a cooperativei „Gheata”, la repararea pantofilor bă- rbești, pentru îndepărtarea și înlocu- irea din tot se percepe 4,50 lei în loc de 3 lei. La unitatea nr. 4 a coo- perativii „Gheata” (responsabil Arthur Schmidt) s-a constatat practici ase- mănătoare. Pe lângă umflarea nejusti- ficată a tarifulor (practică uzuală), pentru comanda nr. 4873 din 7 iulie se încasau 3 lei fără o justificare le- gală — sub mențiunea „diferite re- parații”. În fine — fără a mai intra în amănunt — putem aminti aceleași moduri nesatisfăcătoare de percepere a tarifulor și la unitățile nr. 1 (res- ponsabil Valer Tanchină) a cooperati- vei „Gheata” și nr. 20 (responsabil Andrei Barbu) a cooperativei „Timpu- ri noi”, ambele din Sibiu.

Controlul din județ, desfrîndu-se și aici abateri similare de la prevederile legale. Buneoară, la unitatea nr. 6 (responsabil Emilian Terbe) a coo- perativii „Înainte” din Agnita, pen- tru confecționarea unei perechi de pantofi de damă s-a stabilit, fără bază legală, preț de 302 lei, iar la unita- tea nr. 2 (responsabil Ioan David) a aceleiași cooperative, pentru operați- nea „încăputări cizme bărbătești” s-a perceput în loc de 217 lei — 212 lei.

La Cisnădie, la unitatea de reparat încălțăminte a cooperativei „Măgura” (responsabil Marin Iana) se aplică ta-

rifele după bunul plac, fără discernă- mine. Din 20 de comenzi verificate, la 5 s-au aplicat tarife mai mari decît operațiunile pretinse de starea încăl- țămintei aduse la reparat.

În fond nu numai mărirea sumelor încasate nejustificat contează în ca- zurile pe care le-am enumerat, ci și fa- ptul că o astfel de practică, pe lângă daunele financiare provocate populației, duce la evidențierea eronată a con- sumurilor specifice de materiale.

Neajunsurile sînt și de altă natură. La alte unități prestatoare de servicii către populație nu există tarife legale pentru toate lucrările. Asemenea ca- zuri au fost constatate, de pildă, la atelierelor de ciopliri în piatră ale în- terprinderii de producție prestări Si- biu, unde în acest an s-a încasat, prin apăsare (?), de la populație su- ma de 9.527 lei. Tot aici au fost apli- cate greș tarifele la unele comenzi, făcîndu-se încasări în plus sau în mi- nus, neexistînd niciieri afișate tarifele pentru a fi cunoscute de populație. Aceste cîteva exemple sînt edifica- toare pentru a ilustra faptul defectuos în care se aplică tarifele în servicii. Este necesară trecerea urgentă la legi- slare și în acest sector economic. Mă- surile luate de conducerea unităților nu trebuie limitate la indicații cu caracter general date în ședințe ci ele trebuie concretizate în controale efec- tive la unități, pe linia încadrării co- recte a fiecărei comenzi în tarifele legale.

O altă problemă de referă să-și gă- sească rapid rezolvare se referă la modul de aplicare a complexității

CONSTANTIN BOTA

Inspector șef la Inspectoratul de stat pentru controlul prețurilor județului Sibiu

Vizita tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU în Venezuela CONFERINȚĂ DE PRESĂ

(Urmate din pag. 1)

noastre generală a întregului nostru popor. Caricatura este folosită în mod corespunzător, în raport cu cerințele și necesitățile societății noastre socialiste; vizitarea României și veni vedea.

Freddy Balazs (corespondent al agenției Presa Latina):

Domnule președinte Ceașescu, v-ați întâlnit la Havana cu primul ministru Fidel Castro. Ați putut să nu spuneți că sint impresii dumneavoastră cu privire la personalitatea și însemnătatea conducătorului cubanez?

Tovarășul Nicolae Ceașescu: M-am întâlnit cu tovarășul Fidel Castro în România și apoi în Cuba. Am avut convorbiri îndelungate și am putut constata preocuparea sa pentru dezvoltarea economică-socială și înfrângerea societății socialiste în Cuba. Am vizitat o serie de întreprinderi și orașe din Cuba și am putut constata simpatia de care se bucură în rândul poporului cubanez. Consider că toate acestea constituie expresia faptului că tovarășul Fidel Castro este înțelept și că dezvoltarea din punct de vedere economic-social, de a-și apăra independența și suveranitatea, de a-și fiuri o viață mai bună și mai demnă.

Enrique Aristiguetta (ziarul „Punto”):

Domnule președinte, ce importanță acordăți celei de-a IV-a Conferințe a țărilor nealiniate, care are loc în prezent la Alger și care trebuie să fie, după părerea dumneavoastră, principala sarcină a țărilor nealiniate?

Tovarășul Nicolae Ceașescu: La Conferința de la Alger a țărilor nealiniate participă un mare număr de țări care și-au cucerit cu multă independență și care sint conștiente de probleme serioase ale dezvoltării economice-sociale, ale consolidării independenței și suveranității lor naționale. De aceea, apreciez că reuniunea de la Alger a acestor țări are o importanță deosebită, ca putând să întărească solidaritatea și colaborarea țărilor participante în lupta pentru dezvoltarea lor economică-socială, pentru consolidarea independenței lor naționale.

În al doilea rând, această conferință are loc în condițiile evoluției situației internaționale pe calea destindării. De aceea, apreciez că această conferință ar trebui să acorde atenție deosebită problemelor relațiilor internaționale, afirmării în relațiile dintre state a principiilor de egalitate, de respect al independenței și suveranității, a dreptului fiecărui popor de a se dezvolta corespunzător voinței sale, să se preocupe de căile pentru participarea mai activă a tuturor țărilor la soluționarea marilor probleme internaționale; după părerea mea, cele mai mari probleme din viața internațională pot fi soluționate în interesul tuturor statelor în interesul păcii și colaborării internaționale, numai cu participarea tuturor statelor, numai cu condiția ca țările mici și mijlocii să-și poată spune din plin părerea și să participe la soluțiile care se vor adopta.

Și, în fine, în al treilea rând, consider că această conferință ar trebui să acorde atenție problemelor luptei și sprijinirii mișcărilor de eliberare națională, independenței definitive a colonialismului și neocolonialismului, deoarece numai așa se va putea dezvolta cursul nou de destindare în viața internațională.

Hayde Rosales („Radio Caracas”):

Domnule președinte, insist în legătură cu problema petroliferă,

pentru că este foarte importantă pentru țara noastră. În colaborarea în domeniul petrolifer între România și Venezuela, s-a propus cum-părarea în cadrul de petrol venezuelean de către guvernul țării dumneavoastră?

Tovarășul Nicolae Ceașescu:

În colaborarea dintre România și Venezuela în domeniul petrolifer avem în vedere domenii mai largi privind explorarea, exploatarea și prelucrarea petrolului, dezvoltarea unei industrii petrochimice în Venezuela și, desigur, în acest cadru, livrarea de către România a unor utilaje și instalații necesare, colaborarea în domeniul tehnicii și cercetării. Fără îndoială, în măsură în care guvernul venezuelean dispune de posibilități să exporte petrol, România va importa și anumite cantități de petrol.

Guillermo Campos (ziarul „El Nacional”):

Domnule președinte, în ansamblul lui probleme care vă atrag în această călătorie în America Latină, ați putea să concretizați scopul vizitei dumneavoastră și, în mod deosebit, al vizitei în Venezuela?

Tovarășul Nicolae Ceașescu:

Am spus, deja, că vizita pe care o întreprind în mai multe țări ale Americii Latine este o vizită de prietenie. Scopul este de a dezvolta relațiile de colaborare și prietenie, de a identifica împreună cu conducătorii țărilor respective, căile dezvoltării acestor prietenii și colaborări.

În Venezuela am menționat o serie de domenii pe care le avem în vedere în legătură cu dezvoltarea colaborării. Vor fi semnate o declarație comună cu privire la principiile relațiilor dintre statele noastre, un acord comercial, un acord de cooperare în producție și o serie de convenții și acorduri economice. În același timp, avem în vedere să procedăm la fel și în alte țări. De exemplu, în Costa Rica, pe lângă o serie de acorduri economice, am semnat un tratat de prietenie și cooperare și intenționăm ca, până la sfârșitul vizitei, să mai încheiem și cu alte state asemenea tratate. Vizita va pune astfel bazele unei colaborări îndelungate, înscrinduse în preocupările popoarelor noastre de dezvoltare economică-socială independentă, constituind un factor activ în lupta pe care o duc popoarele pentru a deveni stăpîni pe destinele lor, în lupta pentru pace și colaborare internațională.

Rolberto Leon (corespondent al agenției „D.P.A.”):

Domnule președinte, înțeleg că România obișnuiește, pe planul colaborării cu alte țări, să ajungă la crearea de societăți mixte. România are o foarte avansată tehnologie în domeniul petrolifer, în domeniul petrochimiei, al mașinilor-unelte, pentru exploatarea acestor resurse. Am înțeles că s-ar putea forma societăți cu contribuții mixte în Venezuela. Este în intenția dumneavoastră să faceți acest lucru?

Tovarășul Nicolae Ceașescu:

Între-adevăr, România se pronunță pentru colaborarea în producție în diferite forme, între care avem în vedere și formarea de societăți mixte. De altfel, în cursul vizitei pe care am făcut-o în Germania Federală am stabilit existența unor asemenea societăți. Am discutat această problemă și în Venezuela; avem în vedere ca, în măsura în care și partenerii noștri venezueleani vor fi de acord, să realizăm asemenea societăți mixte sau să găsim alte forme de cooperare în producție, tocmai în scopul promovării mai rapide a științei și tehnicii con-

temporane în diferite domenii de activitate.

Regina Elgeta (corespondentă a agenției „Latin Reuter”):

Domnule președinte, cum Unione Sovietică a semnat acorduri cu unele întreprinderi supra-naționale, se spune că România ar intenționa să aibă legături cu întreprinderi particulare sau de stat din țările capitaliste. V-am rugat să ne spuneți părerea dumneavoastră în legătură cu această problemă.

Tovarășul Nicolae Ceașescu:

Am răspuns, deja, la întrebarea anterioară că România se pronunță pentru o cooperare în producție, atît cu țările socialiste, cît și cu țările capitaliste și, de asemenea, în mod deosebit, cu țările care luptă pentru dezvoltarea lor independentă. Avem, deci, în vedere formarea unor asemenea întreprinderi și societăți mixte în diferite domenii de activitate.

Coromoto Alvarez (ziarul „Ultimas Noticias”):

Domnule președinte, ce perspective de soluționare vedeți dumneavoastră cu privire la disputa îndelungată dintre Republica Populară Chineză și Uniunea Sovietică și apropierea dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, accentuată în ultimul timp prin acorduri economice și comerciale care favorizează atît pe sovietici, cît și pe nord-americani?

Tovarășul Nicolae Ceașescu:

Sînt două probleme cu totul deose-

bile. România s-a pronunțat și acționează cu fermitate pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările socialiste, considerînd că aceasta corespunde cauzei progresului și păcii în lume. Noi avem convingerea că divergențele dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză vor fi depășite, că se vor găsi căile corespunzătoare pentru dezvoltarea colaborării între cele două țări socialiste. În ce privește relațiile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite noi considerăm normală și am apreciat în mod pozitiv dezvoltarea acestei colaborări. Desigur că o colaborare economică avantajoasă pentru ambele țări constituie un lucru normal și pozitiv și înșiși România, după cum am menționat, acționează pentru dezvoltarea unor asemenea relații de colaborare. Considerăm că, în general, dezvoltarea colaborării în viața internațională între țările cu orînduire socială diferite este un factor pozitiv, o condiție, așa putea spune, pentru coexistența pașnică, pentru o pace trainică.

Aș dori să-mi exprim speranța că reprezentanții presei de aici și în general, presa din Venezuela vor scrie favorabil despre dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre țările noastre, cît vor considera că rolul presei este de a mîna pentru prietenia între popoare, pentru a face ca în cadrul Americii Latine să se dezvolte o colaborare activă între toate statele, pentru a se dezvolta relațiile cu Cuba socialistă, cu toate țările socialiste, pentru a se dezvolta colaborarea cu țările care luptă pentru dezvoltarea lor independentă, pentru o politică de colaborare și de pace internațională, care să servească prieteniei și cooperării între popoare. Nu servește cauză prieteniei și colaborării ceea ce deformează realitățile. De aceea, considerăm că presa și libertatea presei trebuie să servească poporului, dezvoltării sale economice-sociale, cauzei colaborării dintre toate statele, păcii în lume, lădă cum vedem liber-tatea presei.

Vă mulțumesc (Aplauze puternice).

VIATA INTERNAȚIONALĂ

Lucrările Conferinței la nivel înalt a țărilor nealiniate

Alger 8. — Correspodentul Agerpres, Mircea S. Ionescu, transmite: În primele ore ale dimineții de sim-băta, cînd au fost reluate lucrările celei de-a patra Conferințe la nivel înalt a țărilor nealiniate, președintele țării gazdă, Houari Boumedienne, care este, în același timp, și președintele reuniunii, a anunțat că, dat fiind numărul mare de participanți însoții la cuvînt, sîndina de închidere a acestei importante reuniuni internaționale, care trebuia să aibă loc în cursul zilei, a fost amînată pentru duminică, 9 septembrie.

Numerosi șefi de stat și de guvern sau reprezentanți ai șefilor de stat din diferite țări și-au exprimat, în continuare, dorința de a expune poziția acestor țări față de problemele care fac obiectul importante reuniuni din capitala Algeriei. Adresîndu-se participanților, președintele Tunisiei, Habib Bourguiba, a lansat un vibrant apel la intensificarea cooperării și colaborării în interes reciproc între țările nealiniate. Primul ministru al Guvernului Revoluționar al Cubei, Fidel Castro, s-a pronunțat, de asemenea, pentru strîngerea luptei popoarelor de pe continentul latin, totodată, că delegația țării sale va sprijini toate documentele conferinței care conduc la acțiuni concrete ale țărilor nealiniate.

Urînd la tribună, Nguyen Huu Tho, președintele Consiliului Consultativ pe lângă Guvernul Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud, s-a referit, printre altele, la sprijinul primit de poporul vietnamez de la 2,38 la 2,422 dolari pentru o lădă chineză din partea țărilor nealiniate, în lupta lor împotriva imperialismului și colonialismului.

În cuvîntul său, Clodomiro Almeyda, ministrul chilian de externe, a re-liefa semnificația prezentei la conferință a unui mare număr de țări din America Latină, menționînd că aceasta reprezintă o consecință a creșterii luptei popoarelor de pe continent împotriva presiunilor și exploatarei imperialiste. Partea centrală a cuvîntării sale a fost consacrată problemelor economice, precum și altor dificultăți pe care le întîmpină în prezent statele latino-americane, angajate într-o lădă decisivă pentru independența și suveranitatea.

Regele Nepalului, Birendra Bir Bikaram Shah Deva, a cerut conferinței să sprijine ideea cu privire la transformarea Oceanului Indian într-o „zonă a păcii”. Președintele Nigerului, Hamani Diori, a salutat, în cuvîntul său, des-

ținea intervenții în relațiile internaționale, exprimîndu-și dorința ca acest proces să continue pentru a da posibilitate țărilor lumii să se concentreze asupra înlăpăturii programelor lor de dezvoltare.

Reprezentantul Argentinei, Jose Lopez Rega, a dat citire unui mesaj adresat conferinței de generalul Juan Peron și a subliniat, în continuare, că țara sa acționează pentru dezvoltarea cooperării cu alte state din America Latină, respingînd orice formă de tutelă și intervenție străină în afacerile sale interne.

Emirul Kuveitului, Sabah Al Salem Al Sabah, s-a referit în mod deosebit la situația din Orientul Apropiat, reafirmîndu-și, în acest sens, solidaritatea țării sale cu poporul palestinian și cu statele arabe ale căror teritorii se mai află sub ocupație israeliană.

De la tribuna conferinței au mai luat cuvîntul ministrul de externe al Ghaniei, Kwame Baah, președintele Senegalului, Leopold Sedar Senghor, reprezentantul Bhutanului, care a mulțumit participanților pentru admiterea țării sale în rîndul grupului statelor nealiniate, conducătorul delega-

Tradiționala sărbătoare a ziarului „L'Humanité”

Paris 8. — Correspodentul Agerpres, Paul Diaconescu, transmite: În parcul de la Cour Noel — Paris, se desfășoară, în aceste zile, tradiționala sărbătoare a ziarului „L'Humanité”, organ central al Partidului Comunist Francez. Manifestările au fost deschise prin inaugurarea „orașului internațional” de către Etienne Fajon, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.F., directorul ziarului „L'Humanité”. Vorburile a salutat pe reprezentanții celor 45 de țări frățești participante la sărbătoare. Ziarul „Science” este reprezentat de o delegație condusă de Alexandru Ionescu, membru al C.C. al P.C.R., redactor șef al ziarului.

Pavilionul „Science” a fost vizitat de Etienne Fajon și Jacques Duclos, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.C.F., de reprezentanți ai altor țări frățești, de către un numeros pu-

Situația tranzacțiilor pe piața valutară occidentală

La sfîrșitul unei săptămîni considerată în ansamblu, pe piața valutară, ca „agitată”, tranzacțiile s-au desfășurat, vineri, la principalele burse occidentale într-o notă de relativ calm, caracterizată prin ușoare variații ale cursurilor de schimb ale dolarului și, paralel, prin fluctuații de aceeași amplitudine ale prețului aurului. Se știe că, de regulă, schimbările intervenite în poziția dolarului față de alte monede antrenează evoluții contrare în ceea ce privește cursul aurului.

Raportul de schimb dolar-liră sterlină, care înregistrase, ieri, mari fluctuații de la 2,38 la 2,422 dolari pentru o liră sterlină a oscilat, vineri, între limite mai apropiate, 2,4137 și 2,4160 dolari pentru o liră.

La Frankfurt pe Main, cursul dolarului a scăzut, stabilindu-se la 2,4325 mărci pentru un dolar, față de 2,4340, în ziua precedentă. La Paris, cota de schimb a monedei americane a cres-

cut, atît în raport cu francul financiar (4,33 franci), cît și cu francul comercial (4,29 franci).

La Zurich, dolarul a înregistrat un ușor regres în raport cu moneda elvețiană — 3,016 franci pentru un dolar (3,22 franci — ieri), iar la Bruxelles cursul de schimb a fost de 37,71 franci belgieni pentru un dolar.

La Bursa din Tokio, yenul a pierdut teren în favoarea dolarului, paritatea atînsă fiind de 265,40 yen pentru un

dolar; aceeași situație a fost înregistrată la Milano, unde cursul de schimb a fost de 564,25 lire italiene.

În sfîrșit, confirmînd tendințele amintite ale prețului aurului, uncia de metal galben a fost comercializată, vineri, la Londra, la 105,25 dolari (105,50 dolari — ieri). La Zurich, prețul aurului a fost de 105,50 dolari uncia, iar la Paris — 105,41 dolari, cu 1,25 dolari mai puțin decît cu o zi înainte.

Conferința la nivel ministerial consacră examinării consecințelor secetei sud-sahariene

Ouagadougou 8 (Agerpres). — În capitala Voltei Superioare se desfășoară o conferință la nivel ministerial, consacrată examinării consecințelor secetei care afectează mai multe țări de la sud de Sahara.

Reuniunea ministrilor din Volta Superioară, Mali, Mauritania, Niger, Senegal și Ciad a fost precedată de înfîlțirea unor expreții din aceste țări, care au apreciat la aproximativ 10 milioane de franci (460 milioane franci C.F.A.) costul diferitelor proiecte, pe termen scurt, mijlociu și lung, pentru combaterea efectelor secetei. În raportul înaintat conferinței ministeriale, experții subliniază că principalele consecințe ale lipsei de precipitații în zona sud-sahariană constau în diminuarea producției alimentare, distrugerea vegetației și favorizarea înălbăririi deșertului, dispariția unor punți de apă freatică și în scăderea acuității a sepiului.

Pentru combaterea acestei situații experții au stabilit necesitatea unor investiții de 374 milioane franci C.F.A. pentru agricultură și pentru efectua-

rea unor amenajări hidrografice, de 87 milioane pentru protecția mediului înconjurător și pentru climatologie și de 48 milioane pentru creșterea animalelor. Creditele respective ar urma, potrivit experților, să permită finanțarea unor programe plurianuale de forare a unor puturi de apă și de construire a unor baraje. Totodată, ei au recomandat o revizuire a politicii de dezvoltare a agriculturii în țările respective, în așa fel încît să fie asigurat un loc important culturilor cerealiere.

În legătură cu avansarea deșertului, experții au propus crearea unui centru experimental de reîmpădurire a zonei sud-sahariene, a unei școli pentru formarea cadrelor superioare în domeniul forestier și a unui centru regional de grupare și selecție a informațiilor meteorologice. Ei au propus, pe de altă parte, recensămîntul animalelor care au supraviețuit secetei și efectuarea unei campanii de lădă împotriva malariei infecțioase, precum și adoptarea unor măsuri pentru sprijinirea refacerii sepiului.

Evoluția echipajului „Skylab”

„Skylab”

Houston 8 (Agerpres). — O nouă explozie solară gigantică, mai mare decît cea de ieri, care a fost egală, după cum s-a anunțat, cu puterea a 100 milioane de bombe atomice, a fost înregistrată de astronautii de la bordul laboratorului orbital american — „Skylab”. Fenomenul, se precizează la Centrul spațial de la Houston, a produs o cantitate de energie echivalentă cu consumul de energie electrică a întregului glob pe o perioadă de 500.000 de ani. Probabilitatea apariției la suprafața Soarelui a avut un diametru de 17 ori mai mare decît cel al Pîmîntului. Particulele radioactive care au atîns, 30 de minute mai tîrziu, Terra au provocat întreruperea temporară a comunicațiilor radio pe undele scurte.

Starea fizică a echipajului este în continuare deosebit de bună, desi de la începerea misiunii au trecut 42 de zile (durata totală a ei este de 59 de zile). Aceasta a determinat echipa de medici de la sol să dea semnalul verde pentru înca o săptămîină de activitate orbitală. Americanii urmează să aibă loc la 25 septembrie, după toate probabilitățile fără a fi necesară o misiune de salvare. După cum se știe, defecțiunile survenite la bordul capsulei „Apollo” au obligat oficialitățile N.A.S.A. să pregătească lansarea unei noi cabine spațiale pentru readucerea pe Pîmînt a astronautilor. Aceasta se află de mai mult timp instalată în virful unei rachete „Saturn 1b”, pe una din rampele de lansare de la Cape Kennedy, dar utilizarea ei într-o misiune de salvare — și nu pentru trimiterea pe orbită a celui de-al treilea echipaj — este puțin probabilă.

● LA BUDAPESTA S-AU ÎNCHETAT, VINERI, LUCRĂRILE DE CINCI ZILE ALE CONSILIIURII AGENTIEI INTERNAȚIONALE PENTRU ENERGIE ATOMICĂ la care au fost prezenți specialiști din 14 țări europene, S.U.A. și Canada, reprezentanți ai altor organisme internaționale. La loc de frunte s-au situat probleme legate de necesitatea apărării mediului ambiant, în contextul creșterii radioactivității și a conștientizării unui număr tot mai mare de centrale atomice. Acest aspect capătă o importanță deosebită dacă se ține seama de faptul că spre sfîrșitul secolului nostru acest gen de centrale vor furniza 60—70 la sută din producția mondială de energie electrică.

Un alt aspect care a reținut atenția participanților la constituirea a fost legat de apărarea apelor Dunării împotriva poluării radioactive și de exercitarea unui control internațional asupra nivelului amenințării radioactive.

● ÎN CAPITALA VENEZUELEI S-A ÎNCHETAT CEA DE-A 10-A CONFERINȚA a comandanților supremi ai armatelor terestre din 16 țări latino-americane și din Statele Unite. Conferința a privilegiat o puteratică luare de poziție din partea delegației germane, sprijinită de alți reprezentanți la lucrări, în favoarea unei revizuirii complete a Tratatului Interamerican de Asistență Reciprocă (I.T.A.R.). Desi propunerea germană a fost sprijinită de mai multe țări ale continentului (Argentina, Venezuela, Panama, Ecuador și Columbia), care au subli-

niat caracterul anacronic al prevederilor lui Tratatului, ea nu a fost totuși adoptată, neîntîrînd majoritatea necesară.

● SENATUL AMERICAN A APROBAT, VINERI, CU 70 VOTURI PENTRU ȘI 14 ÎMPOTRIVA varian-tă finală a proiectului de lege privind devalorizarea dolarului cu 10 la sută. Devalorizarea a fost anunțată, după cum se știe, în luna februarie. La 6 septembrie, același proiect de lege a fost adoptat de Camera Reprezentanților.

● SIMBĂTA, ÎN UNIUNEA SOVIETICĂ a fost lansat satelitul „Cosmos 585”, echipat cu aparate științifice destinate continuării cercetării spațiului cosmic, informează agenția TASS. Aparatura aflată la bordul satelitului funcționează normal.

● ÎNTR-O DECLARAȚIE FACUTĂ LA CARACAS, unde s-a oprit, pentru cîteva ore, în drum spre Madrid, șeful guvernului panamez, generalul Omar Torrijos, a arătat că țara sa va restabili în timp foarte scurt relațiile diplomatice cu Cuba.

● PRETURILE DE CONSUM ÎN AUSTRIA AU CRESCUT CU 7 LA SUTĂ ÎN AUGUST a.c. în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut — a anunțat la Viena Departamentul statistic central. La sfîrșitul lui, chiriile erau în august a.c. cu 13,4 la sută mai mari decît în august 1972.

● PAVILIONUL ROMÂNIEI LA EDIȚIA DE TOAMNĂ A TIRGU-

LUI INTERNAȚIONAL DE LA VIENA, amenajată în Halla Națiunilor din complexul expozițional din Prater, cunoaște, în aceste zile, o afluență considerabilă de vizitatori, între care, în primul rînd, personalități ale vieții publice austriece, șefi ai unor delegații guvernamentale prezente la tirg, specialiști și oameni de afaceri austrieci și străini, membri ai corpului diplomatic.

● ÎN PREZENTA LUI TODOR JIVKOV, PRIM-SECRETAR AL C.C. AL P.C. BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL R.P. BELGARIA, la 7 septembrie a avut loc, în orașul Svislov, festivitatea înfrîrării în funcțiune a combinatului de fire și fibre sintetice „Svilosa”, cea mai mare unitate de acest fel din țară.

Dacă în exploatarea acestui important obiectiv al industriei bulgare constituie unul din succesele de seamă, cu care oamenii muncii din țara vecină și prietenii înfrîmării sărbătoare națională, a 29-a aniversare a victoriei revoluției socialiste.

În cuvîntul rostit cu acest prilej, Todor Jivkov a subliniat colaborarea fructuoasă, realizată la construcția combinatului, între întreprinderile bulgare și cele sovietice, japoneze și din alte țări.

● AGENTIA A.N.S.A. INFORMEAZA CA BADANTA COMERCIALĂ A ITALIEI a înregistrat în perioada ianuarie-iunie 1973, un deficit de 1.540 miliarde lire față de 133 miliarde lire în intervalul corespunzător al anului trecut.

Primiri la tovarășul NICOLAE CEAUŞESCU

Tovarășul Nicolae Ceașescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a primit, ieri seara, pe Carlos Andres Perez, candidatul la președinție al partidului „Acțiunea Democrată”.

Mulțumind pentru onorarea și primirea de către șeful statului român și de a putea transmite salutul său și al „Acțiunii Democratice”, Carlos Andres Perez a relevat că dorește să exprime președintelui român profundele sale sentimente de prietenie. Dînd o înaltă apreciere prezentei tovarășului Nicolae Ceașescu în Venezuela, Carlos Andres Perez a subliniat că atît el, cît și partidul „Acțiunea Democrată” vor sprijini fără rezerve toate acordurile și înțelegerea stabilite între Venezuela și România, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare și prietenie dintre cele două popoare.

Mulțumind, tovarășul Nicolae Ceașescu a apreciat pozitiv vizita în Venezuela, convorbirile purtate cu președintele Caldera și alți conducători venezueleani, exprimîndu-și convingerea că acestea vor duce la intensificarea relațiilor dintre cele două țări și popoare.

S-a căzut de acord să se inițieze și să se dezvolte relații între Partidul Comunist Român și partidul „Acțiunea Democrată” din Venezuela.

★

Simbătă, 8 septembrie, tovarășul Nicolae Ceașescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, a primit la reședința sa din Caracas pe Cruz Villegas, președintele Centralei Unite a Muncitorilor din Venezuela.

Cu acest prilej, tovarășul Cruz

Villegas a înmînat tovarășului Nicolae Ceașescu un mesaj al Comitetului Executiv al Centralei Unite a Muncitorilor din Venezuela.

Tovarășul Cruz Villegas a arătat că muncitorii venezueleani își exprimă adîncă încredință față de vizita de prietenie și colaborare pe care șeful statului român o efectuează în Venezuela, își exprimă sentimente de solidaritate cu clasa muncitoare din România, dorința de a dezvolta relațiile cu oamenii muncii, cu sindicatele din Republica Socialistă România.

Tovarășul Nicolae Ceașescu a subliniat că trebuie dezvoltate mai multe legăturile dintre oamenii muncii români și venezueleani, dintre sindicatele din cele două țări. Tovarășul Ceașescu a rugat să se transmită salutul său călduros Centralei Unite a Muncitorilor, sindicatelor din Venezuela.

Vizita în zona Guayana din statul Bolivar

Simbătă dimineața, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceașescu, a plecat în zona Guayana, din statul Bolivar, unul din principalele centre industriale ale Venezuela.

Pe aeroplul Puerto Ordaz din Ciudad de Guayana, tovarășul Nicolae Ceașescu a fost întîmpinat de guvernatorul statului Bolivar, arhitectul Manuel Garrido, de președintele Corporației venezueleană a Guayanei, Alfonso Ravard, de președintele Uzine-

Joi seară, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceașescu, a primit, la reședința sa din Caracas, pe scriitorul și publicistul venezuelean Arturo Uslar Pietri.

Cu acest prilej, cunoscutul om de literă venezuelean și-a exprimat profunda admirație pentru poporul român, pentru politica promovată de președintele Nicolae Ceașescu de propagare a României, de dezvoltare a unor relații de prietenie și colaborare cu alte țări. Totodată, el și-a exprimat aprecierea deosebită de pozitivă pentru vizita șefului statului român în Venezuela.

Răspunzînd, președintele Consiliului de Stat a relevat însemnătatea vizitei sale pentru dezvoltarea pe multiple planuri a raporturilor dintre România și Venezuela, rolul oamenilor de cultură în mai buna cunoaștere și apropiere dintre popoare.

Starea fizică a echipajului este în continuare deosebit de bună, desi de la începerea misiunii au trecut 42 de zile (durata totală a ei este de 59 de zile). Aceasta a determinat echipa de medici de la sol să dea semnalul verde pentru înca o săptămîină de activitate orbitală. Americanii urmează să aibă loc la 25 septembrie, după toate probabilitățile fără a fi necesară o misiune de salvare. După cum se știe, defecțiunile survenite la bordul capsulei „Apollo” au obligat oficialitățile N.A.S.A. să pregătească lansarea unei noi cabine spațiale pentru readucerea pe Pîmînt a astronautilor. Aceasta se află de mai mult timp instalată în virful unei rachete „Saturn 1b”, pe una din rampele de lansare de la Cape Kennedy, dar utilizarea ei într-o misiune de salvare — și nu pentru trimiterea pe orbită a celui de-al treilea echipaj — este puțin probabilă.

La ora cînd încheiem ediția, vizita în statul Bolivar continuă.